

Responsable: Iván Correa

LA TRÍADA LECTURA-LITERATURA-CORTOMETRAJE EN LA ERA DIGITAL:

Prácticas del Lenguaje 2.0

α- JUSTIFICACIÓN

La **noción de lectura** (en cualquier ámbito educativo y principalmente en el aula) siempre estuvo asociada a una actividad, como un trabajo. ¿Cómo desterrar este concepto del alumno, que siempre asocia a la lectura como actividad enojosa, imposición, pérdida de tiempo? Es cierto que los docentes nos vemos obligados a pensar en un corpus, un canon literario de lecturas “obligatorias” para dar en el aula y algunas veces lecturas “optativas” y de vez en cuando “libres” pero el profesor se ve desorientado, frustrado ante la negativa del educando. ¿Cómo incentivar, estimular la lectura siendo que con la proliferación de información audiovisual se la va relegando a un segundo o tercer plano?

Roland Barthes, un crítico y teórico de la Literatura, afirma que no se lee cuando se pasan los ojos sobre el papel sino en el momento en que se alza la vista....

No se cree tener una respuesta pero la que ha servido al docente es la de explicar al alumno que lo que va a leer le servirá en la vida, para crecer, para formarse, para socializar, para ayudar y ayudarse, para pensar de otro modo la vida y poder entender su entorno y dintorno. Lograr que alumno y texto interactúen es muy difícil ya que el primero debe encontrar un significado a su lectura, un interés.

β- OBJETIVOS

En el colegio “Centenarios”, ubicado en el distrito del partido de Coronel de Marina Leonardo Rosales, provincia de Buenos Aires, se viene trabajando ya desde algunos años con el proyecto “La Tríada Lectura-Literatura-Cortometraje en la era digital: Prácticas del Lenguaje 2.0” que consiste en la lectura de textos literarios y luego la realización de cortometrajes en base a sus lecturas. Entre los objetivos pretendidos, se pensó en primer lugar el de despertar y aumentar el interés del alumno por la lectura. También lograr que la mayoría de los alumnos descubran la lectura como un elemento de disfrute personal. Otro de los objetivos propuestos fue el de participar periódicamente de sesiones de comentario de las obras seleccionadas por el docente en las que los alumnos aportaran sus interpretaciones, compararan los autores, los géneros, las temáticas y otros ejes de análisis pautados previamente y hablaran sobre sus experiencias de lectura de esas obras y escucharan las de sus compañeros. Por último, distinguir las particularidades del lenguaje literario y del lenguaje audiovisual, sus similitudes, diferencias, potencialidades y limitaciones; desarrollar un sencillo producto audiovisual (cortometraje); intercambiar y socializar las producciones audiovisuales con alumnos y alumnas de otras instituciones y promover el trabajo en red y colaborativo, la discusión y el intercambio entre pares, la realización en conjunto de la propuesta, la autonomía de los alumnos y el rol del docente como orientador y facilitador del trabajo.

γ- METODOLOGÍA

La escuela no cuenta con un bibliotecario y, tampoco, no contaba con un inventario real y preciso de todos los libros en existencia. Así que, en primera instancia, los alumnos de tercer año polimodal en el

mes de diciembre del año 2008 (ya en plena vacación) comenzaron a ir junto con el profesor a la biblioteca para hacer un relevamiento completo de los textos. Para ello, los chicos tenían el trabajo de leer el paratexto de los libros y así completar una ficha con el nombre y apellido de autor, nombre del texto, editorial, ciudad de impresión y año de edición. La experiencia de ordenar la biblioteca que comenzó en diciembre del año 2008 y se extendió hasta febrero de 2009 fue sumamente enriquecedora. Allí se observó que, en un tiempo y lugar fuera del aula, los alumnos se interesaban de una manera más libre por los textos. Se leyeron páginas de ciertos libros que cobraban una significación especial en el aprendiente. Ese descubrimiento fue un despertar por el gusto por la lectura. Por último, para finalizar esta primera etapa, los chicos pasaron todos los datos a una planilla de cálculo Excel (alrededor de 1.400 libros). Ya la primera parte estaba terminada: tener una lista de la existencia de libros con que contaba la escuela. La planilla impresa y el disco compacto en soporte digital fueron entregados a las autoridades del Establecimiento. Para la materia de Prácticas del Lenguaje, el docente tenía un conocimiento cabal de existencias de libros y así planificar su diseño curricular en base a los textos existentes.

Los alumnos retiraban de la Biblioteca cuentos para su lectura. Luego, intercambiaban comentarios, pareceres sobre lo leído y luego venía la segunda fase: la producción de un cortometraje.

Crear un cortometraje no implica hacer una traducción lo más literal posible del significado del texto, sino por el contrario conlleva un acto de profunda comprensión que implica jugar con la polifonía de voces e imágenes que despliega el texto en cada lector. Muchas veces los textos literarios funcionan como punto de partida para producciones audiovisuales. En tales casos, el pasaje de un punto al otro –desde la obra literaria (cuento, novela o cualquier otro formato) hasta cortometraje– implica todo un proceso de reescrituras sucesivas, en las que se va adaptando el texto original. En este proceso se crean, entonces, tres tipos de guiones: literario, técnico y – aunque no se trata estrictamente de un guión– el storyboard, que es la representación gráfica del audiovisual. Los chicos, manos a la obra, se dividen en grupos de cinco o seis personas. Cada grupo debe pensar en cómo realizar el cortometraje en base al texto literario leído. En clase los chicos con los cuentos en la mano van escribiendo un borrador sobre lo que se dirá en el video. Luego de bosquejar el guión, los alumnos deben pensar en las locaciones, los lugares donde los “actores” desarrollarán sus diálogos. Algunas veces, también tienen oportunidad de vestirse con indumentaria según la ocasión. Los chicos más introvertidos son los que consiguen un teléfono, cámara fotográfica o grabadora y eligen grabar las escenas pero luego de ver a sus compañeros, también quieren participar como actores. Los alumnos que manejan muy bien la computadora, están abocados a la edición. En el 2011, en la escuela tuvimos “Puertas Abiertas” donde la Comunidad Educativa presenta los proyectos realizados durante el año. Allí, los alumnos de 3.º “A” y 3.º “B”, 5.º “Electrónica” y 5.º “Administración” junto al docente entregaron 150 DVD con los dieciocho cortometrajes realizados íntegramente por los aprendientes. En los días sucesivos, en las horas libres, la preceptora de 4.º año y el preceptor de 5.º año les pasaban con el proyector los cortos y algunos alumnos luego retiraban los textos para leer el “original”. Los alumnos subieron todos los cortometrajes a la página que realizamos (www.centenariosweb.com.ar) donde está el “periódico escolar”, el “noticiero T.V.” y los “cortometrajes”. Por último, en los recreos, los alumnos comprometidos con el proyecto proyectaron dos o tres cortometrajes mientras los alumnos se sentaban en el piso o parados y miraban las “películas”.

δ- PÚBLICO DESTINATARIO

El público destinatario comprende la Comunidad Educativa: alumnos, padres, directores, preceptores, personal de maestranza... Pero la franja etaria principal comprende adolescentes entre 13 años hasta los 17 años, quienes son los alumnos de la escuela. Los chicos sienten la necesidad de mostrar el “producto” realizado por ellos. También, los cibernautas que entran a la página web “centenariosweb.com.ar” y miran los cortos de los chicos.

ε- EVALUACIÓN

Se advirtió que los alumnos esperan con ansias los días de lectura de textos lográndose así revertir el pensamiento erróneo que “la lectura no sirve para nada” , “que es una pérdida de tiempo”. Se logró el hábito de escuchar y ser escuchado. Se puso en práctica la lectura e interpretación de textos con la premisa de “goce”, de “placer”. Además, los chicos esperan realizar el cortometraje y, para eso, deben leer detenidamente un texto literario, comprenderlo, socializar las opiniones, las críticas.

ω- BIBLIOGRAFÍA

Barisani, Blas; “Nociones de bibliotecología”, en **Metodología del estudio y comprensión de textos**, Editorial Estrada, Bs. As. 1979 (pág. 66 y ss.).

Crespo, K.: “Los weblogs: un desafío para docentes innovadores”, **educ.ar**, 26 de diciembre de 2006. <http://portal.educ.ar/debates/educacionytic/formacion-docente/los-weblogs-un-desafio-para-docentes-innovadores-tutorial-i.php>

Gallina Russell, I. (2002): **La lectura en la era digital**, Biblioteca Universitaria Nueva Época, vol. 5, N° 1, enero-junio de 2002. En <http://www.dgbiblio.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/volV12002/pgs-11-15.pdf>

Serpa, Cecilia; “La literatura en la era digital: propuestas para trabajar con las netbooks”. Curso Educar. (Aprobado).

<http://www.encuentro.gov.ar/Content.aspx?Id=2049> (¿Cómo realizar un video?).

La imagen es un texto. Artículo publicado en <http://teoria-diseno.blogspot.com/2007/03/la-imagen-es-un-texto.html>